

之譯成英文，再轉譯為華文，不久將...

●七十老婦與一青年結婚 美國紐約連日八日電，莫爾斯氏...

●神祕教士原來是一光棍 聯合社芝加哥電，五十七歲西人卡魯...

●一美婦懷孕年餘始產孩 合衆社羅省電，西婦漢特夫人...

哀謝 哀啟者東莞桂潤村字壯猷黎公府君...

黃洲 每五元 江其 江燦垣 江賢照 每三元 周武幼 周莊...

E. C. MARR 10130-124 ST. EDMONTON, ALTA. 雪白「味王」上市 清甜適口 獨一無二

李潤庭 承接建築木工兼裱花紙 油漆工精價良貴客留心

農夫注意 本公司現辦到最靚各種合時瓜菜種子及花

司徒活後電器公司 本公司承接大小電火工程修理 各種電器備用零件妥當快捷

餐館特別平賣 本餐館在於亞冰打街片可坤向來生意...

醫痔聖手 不用刀割 包無痛苦 A. EDWARD KREBS NATUROPATHIC PHYSICIAN

羅斯水龍汗鐵工 本公司承接汗鐵工及修整水龍與餐館...

汝是否年老衰弱 凡男界年齡由卅至六十而精神不振...

振拿羅電器公司 各種電器用具大小燈 胆新式日光燈筒發行

義泰公司 鄭聰甫華英類語 又叫做(鄭智仔) 每本二元

購羊毛衣須趁機會 204全廠羊毛通頭笠背心白黃藍黑紅每件壹元七五...

廣珍金器鐘鏢舖 雲路華 十五石價由二拾四元七五起...

Old Chum Virginia Tobacco Fine Cut 倘欲自捲 烟仔易 於自捲 吸之又津 津有味者 請注意 此包

味本 卅兩每罐六元五 九兩每罐三元五 歡迎代售 厚耐耐用

來函照錄 敬啟者弟日前在沙市市面時...

大減價 敬啟者先生因先天不足後天虧損...

重慶播音提要

○廿三日湖南軍，在資興西北廿里大坪上區，堵截我軍前進，雙方激戰至午，我軍戰敵百餘，敵見勢不佳，急向三都峽方面逃竄。安仁之敵，廿一晨向東南進犯，我軍反攻，敵已停止前進。

○駐荷領事，比利時，那威，及捷克之我國大使，開會商討，中央轉委重慶為駐荷領事。

○全國慰勞演說團，廿七日到達保山，於該處在怒江前線，開慰勞大會，將領軍款項，呈交遠征軍司令部，立慰勞軍。

○緬甸東部軍，在臘戍之南廿二里處，強渡南圖河，切斷南圖以西公路，擊潰寇之反攻九次。

本報抗戰電訊

△湘桂緬我軍皆勝利

△重慶一據前綫回軍報稱，華軍在廣西桂林之北五十里與倭賊血戰甚烈，倭軍傷亡重大，我軍已先收復隆勝，我軍另部隊，在湖南衡陽之東前進，同日攻克復茶陵，緬甸方面我軍亦告勝利，攻入南度之我軍部隊，繼續前進，是日已迫近臘戍廿四里許，奪獲火車機車頭十餘具，車卡百廿五個，其中三分之一滿載軍械云。

△蔣介石決還政於民

△重慶一國府主席蔣介石是日宣佈，國民大會決於十月十二日召開，以便正式成立一憲法政府，國民黨擇定該日還政於民，因該日為中華民國臨時大總統孫中山之第八十年誕辰，蔣氏并謂實施憲政，將使各政黨地位平等，均為合法政黨云。

△美船開入民尼拉港

△美船開入民尼拉港，美軍三千零廿八人，於三月廿六日開始進擊民尼拉港口之古里特砲台，惡戰十四天，殺敵約六千餘，至今大部工作完成，粵美軍艦今日開始駛進港內，為三年來美船第一次開入民尼拉港者，美軍收復此堡壘，需時僅等於倭賊三年前所需攻陷此堡之半。

△緬甸華軍進迫臘戍

△加爾各答，緬甸東北區華軍，沿緬緬鐵路進擊，昨日分三路圍攻臘戍，一路橋渡南河，進至臘戍之西廿里，在南森切斷倭寇由臘戍通南之退路，其餘兩路分東北兩方進迫，亦頗有進展云。

據英方軍報稱，英兵圍攻曼得來，在伊拉瓦底河分四處渡江，鉗形陣勢已成，兩日來與倭交戰，共殲倭賊三百餘云。

△美軍向巴拉望登陸

△三藩市一美中央通訊社收聽東京廣播音稱，美軍一旅，昨日向菲律賓最西之巴拉望登陸，該島形長而狹窄，位於婆羅洲之北，但此消息未得聯軍方面證實。

△呂宋倭賊節節敗退

△美空軍開始轉用厄尼拉飛行場。

△厄尼拉一美空軍將領稱，美軍佔領厄尼拉以南之倭軍殘餘，倭寇無力抵抗，紛紛向東海馬拉尼區撤退，美轟炸機及戰鬥機飛至助戰，向敵集中處激烈投彈，倭賊陣腳更亂，情形狼狽，美軍第廿四師，前日向呂宋島之南弗德島登陸，倭寇抵抗薄弱，美軍不費大力，即將島中之倭賊全部解決。

據倭同盟社廣播稱，美軍佔領厄尼拉以北之格拉拉克大飛行場，現在修理完竣，美空軍之轟炸機隊，已由里堡島轉移該處，昨日美陸軍機之廣炸台灣及安南沿海，即由格拉拉克機場起飛云。

△六百飛機轟炸琉球

△華盛頓一美聯社訊，東京電台宣佈，美國進攻艦隊，是日轉向琉球羣島進擊，派遣飛機數大隊，共六百架，由晨七時半起轟炸至下午四時止，轟炸時間經過六點鐘之久，倭機抵抗，總共擊落美機卅

六架，查美國進攻艦隊，在過去兩星期，曾三襲東京市，摧毀工業區極重，在同等時間，并作數次牽制空襲，以協助美陸戰隊向琉球島登岸。

△疏廣最後一戰將開

△關島一美軍部戰訊，琉球島倭寇，被美陸戰隊三師兵力，進壓迫切，現陸戰隊向島北山間退却，轉守預築陣地，美軍前進仍慢，前鋒隊雖進至島上第三之未完成機場，惟距北岸仍有里又四分之一，此島爭奪戰之最後階段，不久將可開始。

據東京廣播音稱，倭機隊為協助琉球島孤軍拒敵，是日羣飛琉球環環，向美艦隊集中處投彈，空襲結果，倭機音無宣佈。

△倭賊內閣風波未息

△華盛頓一合衆社訊，倭內閣閣員小泉純次郎，因戰事局勢嚴重，特向首相小磯提出辭職，小磯已正式接納，并答允召開內閣特別會議，以圖挽救危局，聞小泉辭職本因，為謀組織新政府，協助政府，積極作戰云。

△開聯盟會議之近訊

巴黎廿八日電，聯盟國會議，定於四月二十五日，在三藩市召集開會，商約法委代表參加，經德法內閣同意，到時特派外長比度氏，與英相邱卓爾，英外相艾登暨美方代表，共同解決共管德國問題云。

倫敦廿八日電，德軍東線尚未攻破，至庫斯林一帶，被白俄第一軍進擊，惟因德軍固守，尚未攻下，此消息乃納粹廣播報告者，查該東線，兩星期內，戰況沈寂，但自今日起，開始發生爭奪戰云。

△德軍東線尚未攻破

倫敦廿八日電，德軍東線尚未攻破，至庫斯林一帶，被白俄第一軍進擊，惟因德軍固守，尚未攻下，此消息乃納粹廣播報告者，查該東線，兩星期內，戰況沈寂，但自今日起，開始發生爭奪戰云。

△英美空軍大炸德境

倫敦廿八日電，英美空軍共一千九百架，大炸德境十處地方，英空軍使用每個兩噸重之炸彈，連炸柏林九次，計八日內，共炸德境十七次，該項空軍轟炸機，由西南方起飛，飛機排列之長有一百英里云。

△倭兵跳火山口自殺

美海軍全上將之旗號艦電，美國水兵日擊倭兵多名，由蘇和巴治火山口跳下自殺，此等倭兵與較駐北方的倭兵，大相迥異，因駐北方者奮勇頑抗，而駐此處者，似乎覺得所處環境，一自殺，登投降，兩者擇壹，但不願向美兵投降，寧願自尋死路云。

◎貨車出賣

有壹九三八年兩噸重貨車連車身出賣，最近曾將車輪機器各件修葺一新，如意者請來函詢問門牌三六九號牛與弟商量可也。馬其啟

◎鳴謝

啟者本總堂於二月十一日舉行春宴聯歡大會典禮荷蒙諸位親友兄弟姊妹踴躍踴躍指示助慶賜贈厚禮佳品情深似海義重如山不勝銘感拜領之餘謹登數言申謝悃

云城馬金紫總堂同人敬啟

茲將惠賜列后 恕不稱呼

善允 贊文 每壹百元 心平五十

達朝 四十元 求德 譽基

五元 修誠 本步 沛存 每卅元

恒光 榮騰 每貳拾五元 柏朝

順存 每廿元 啟德 榮紳 近德

每壹拾五元 發強 允政 遜修

棉本 光週 溥良 心旭 送酒 登樽

棉星 綿舉 恒壁 為霖 恒沛

兆廷 韶政 宏詠 觀識 心橋

宗孟 惜政 宏詠 觀識 心橋

桐培 每五元 本副六元 祥德

榮詢 存見 心啟 存贊 存勝

榮詢 存見 心啟 存贊 存勝

林美 大誠 大廣 存心 存勝

榮詢 存見 心啟 存贊 存勝

榮詢 存見 心啟 存贊 存勝

◎貨車出賣

有壹九三八年兩噸重貨車連車身出賣，最近曾將車輪機器各件修葺一新，如意者請來函詢問門牌三六九號牛與弟商量可也。馬其啟

◎貨車出賣

有壹九三八年兩噸重貨車連車身出賣，最近曾將車輪機器各件修葺一新，如意者請來函詢問門牌三六九號牛與弟商量可也。馬其啟

◎貨車出賣

有壹九三八年兩噸重貨車連車身出賣，最近曾將車輪機器各件修葺一新，如意者請來函詢問門牌三六九號牛與弟商量可也。馬其啟

◎貨車出賣

有壹九三八年兩噸重貨車連車身出賣，最近曾將車輪機器各件修葺一新，如意者請來函詢問門牌三六九號牛與弟商量可也。馬其啟

◎貨車出賣

有壹九三八年兩噸重貨車連車身出賣，最近曾將車輪機器各件修葺一新，如意者請來函詢問門牌三六九號牛與弟商量可也。馬其啟



未讀此書者，切勿因區區數元，而坐失人生最寶貴之秘密指導。

若單獨買此圖書者，零售價每套一元，郵費在內，只收現款，外國函購加三角。

中國政府為強種繁族計，經已於今年開始頒令全國大中小學校實行兩性教育，中國衛生學會於去年秋建議我國政府頒令全國大中小學校實行兩性教育，作為改良民族健康之基本步驟，可知認識兩性之衛生問題，實為每個現代國民應有之天職。

丁原醫學博士編著 人生出版社印行 實價五元 每册字數十餘萬言

此書係古今中外最完善最坦白之性學巨著，萬千僑胞請完此書而來函讚美者，數不勝計，此書可謂已寰球者譽，月下馳名。

China Soya Bean Products
652-666 E. Broadway
Vancouver, B. C.

廠油政國中
行發金山香

味道鮮香
色水鮮紅
清潔衛生
不讓唐山
貨專美也

來貨無多
欲購從速

新到 大帶布料
精造 趨時服裝
各款 工人衣服
家用 線仔紗褲
加長 羊毛襪仔
遠近 僑胞惠顧
批發 特別相宜

合隆生國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

雲高華埠喜市定街東
一九三號二樓
電話怕矢佛一〇一一

辦事時間每日下午二時至五時

醫學博士蔡清信
雲高華埠喜市定街東
一九三號二樓
電話怕矢佛一〇一一

辦事時間每日下午二時至五時

哀謝

先考譚榮鈴字振德馬公府君痛于民國卅四年二月十六日下午三時以病終于叻醫院享壽七十有三歲不孝女賢居祖國不克匍匐奔喪切望親友親朋料理一切已于同月十九日出殯扶柩歸土，復蒙各親友惠贈輓花圈並臨場執紼素車致送高誼隆情均均感戴此鳴謝

哀子 汝賢 泣血稽顙
女 添意 泣血稽顙
女 黃氏 拭淚欷歔

房藥大坎寧
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏
PHOENIXINE
消痔藥膏 或坐藥
不用割
每盒五元 兩盒十元
支行在哥林比亞
亞夾街市定街

事務
何盈基
代理 各種刑文 各種文件
402-3-4 Dawson Building
Vancouver, B. C.
Telephone Marine 4024

李福包醫皮膚百病限日痊愈
得此良藥斷無皮膚病之必要
此藥膏乃由羅洋山白鶴寺老僧人印田師傳授
論任何皮膚病毒癩毒瘡癤及多年頑癬疥癩小兒胎毒毒瘡除
一概皮膚癢癢等症按此藥膏立即止癢並無痛苦將此藥膏每日擦
三次數日內包能痊愈者若不愈即將原銀加倍奉還確有實效非常之把
握如無實效原銀奉還

恭頌實效皮膚痛癢之良藥
李福先生大鑒前上月付來皮膚藥膏二盒照先生之藥樣處十分應驗所
有痛苦除去痊愈如此良藥之聖藥效驗予感先生之賜也目下吾有兄弟前
曾有頑癬毒癩毒瘡癤及多年頑癬疥癩小兒胎毒毒瘡除
付來應用由 (C.O.D.) 便安此請
民國三十三年 十月廿六日
從江標市埠 弟馮文付

恭頌良醫聖藥應驗如神
弟患皮膚癢癢不堪經有數年之久如行蟻咬無法制止弟見大漢公
報李福先生廣告有皮膚百病膏即購試用立見奇功再購數盒繼續擦
之果然藥到病除弟深感先生之德德愧無以報謹登數言俾同病者知所問
津焉
旅雲埠台山海湖李長禧頓頌

恭頌李福先生之良藥
▲踏破鐵鞋無處覓 ▲得來全不費心
啟者弟日前雙手患皮膚濕毒所患之處干皮厚起白亮如蛇鱗脫去登
層再復登層紅浮腫痛癢難堪經有年餘屢延請中西醫治用盡中西各
藥俱皆罔效弟偶閱大漢公報李福先生之廣告有秘製皮膚百病藥膏弟往
李福先生處購得藥膏壹盒試用將他藥擦後登時止癢立見奇功再購
壹盒擦不數日將弟之痛苦癢癢消除痊愈之後至今有六個月之久現下弟
之雙手比較以前更加異常軟滑弟經試用過此種皮膚良藥方知事實的確
快過拜靈神不謬也拜靈神未有如此之快捷此頌
旅雲埠增邑白石郭慶良謹頌

試用此特殊優良成熟
混合烟絲以自捲烟仔
易於自捲。吸之令
人可喜。

OGDEN'S
FINE CUT
VIRGINIA
LIVERPOOL

祖國新聞
殺敵血洒蓮花山
重慶廿六日廣播訊 中央社廣東前
線廿四日來電 韶關攻守戰中 省
立仲元中學 (即紀念鄧故上將鏗
者) 校長梁鏡堯 曾率領中等學生
四十餘人 於廿四日晨早
敵人對峙於該校址所在之蓮花山
(即馬場到韶關必經之路) 相持
半日 敵無法越過 惟後來因彈盡
援絕 為敵人包圍山上 梁校長長
子梁維傑 十七歲 首中敵機關槍
陣亡 梁校長及教員黃冠球 學生
鄧潤璋 張國卿 亦先後中彈陣亡
學生雷立邦被俘不屈 在曲江橋頭
為敵以刺刀刺斃 其他學生譚澤光
等十三人受傷 蓮花山頭遍染忠烈
鮮血 其英勇報國之忱 實足以驚
天地而泣鬼神
梁校長鏡堯 早歲畢業於天津南開
學校 曾受業於張伯苓先生之門
後長仲元中學三年以來 對於校務
之整飭 學生之管教 深得循循善
誘之效 曾於廿三日記者在撤退之
時 曾見梁校長奔走於長官司令部
及戒防司令部之間 洽商軍務 不
意竟成最後訣別 此間軍民已為梁
校長請旌 梁氏次子維傑與亦為敵
刺傷極重 現留在某醫院 恐其亦
將成殘廢廢者云
滇緬路

騰衝段改善通車
重慶二月廿七日廣播訊 據美軍司
令部消息 從印度電化營起行之首
批運輸車隊 由駐華美軍供應隊司
令齊夫斯少將率領 越過緬甸路經
過騰衝之捷徑 於昨(廿六)日抵達昆
明 該車隊此次除其他重要物資外
附載有糧食等萬餘磅 該路
經過騰衝之捷徑 較上月二拾日該
路初開通時之路線 更為快捷 全
段路面及路線 係由美軍工程師指
導華工修築 加以改善云

來函照錄
天生堂執事先生大鑒啟者前接到藥根丸一料依單服
法果見奇效再付上美幣三拾六元五取藥根丸二料
以防絕市。草此謹請
卅三年十一月三號 梅秋字頓
南安
天生堂執事先生大鑒啟者前五年生痔幸購貴號消痔丸
治愈昨因飲酒過量感觸其痔復發痛苦異常特付上美幣十
二圓郵費在內懇從速郵付來以應急需
十一月三日 弟曾維求付

關煥
接車行李貨物
兼有煤炭發售
131 E. PENDER ST.
Vancouver, B. C.
EMMA 1937 夜 MA 9227

亞州旅館
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館設在雲高華埠通中地處久譽
胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞淋精
潔汽爐溫暖冷熱水曬。溫泉浴室。近更
改良裝修完備租價克己備極惠顧加意
歡迎 電話 PA. 6962
門牌片明街東亞號馬金榮總堂樓下
司理馬本步敬啟

老農注意藥。蝦。大根丸
鄙人無力耕種。犁頭不入三寸土。毛更田園無力耕
幸得大根丸助力。照常下種把田耕。老更厚福福白
幸得大根丸助力。照常下種把田耕。老更厚福福白

扶鎗久戰丸 每顆一元 兩打十五元
臨陣退縮無防一擊彈丸力抵抗退散交戰無退縮越戰
越勇越加強此丸毒烈每服必應如不效原銀奉還
長期抗戰丸 每打五元 寄費五元
外掛鎗管。延長抗戰。彈無虛發。鎗鎗準確。
擦花戀情素 每顆壹元 每打六元 兩打十元
用素一類。置於口。兩性親近。情如膠漆。永不忘
君用法有單說明
佳偶香素 每顆壹元 每打六元 兩打十元
佳偶成。香素之。夫婦不和。香素解之。
情場失意。香素挽之。三角戀愛。香素奪之。
實驗消痔丸 每盒壹圓 每打拾圓
主 肛門癢癢內外痔瘡大便痛苦 另出腸頭 痔垂血下
治 紅白痢症一服見功如不立效 原銀奉還
頑癬掃光水 每樽二元 另加郵費一毛
主治面部紅雲血癩。頭項生皮項癬。四肢對門濕癬。
週身疥癬。陰處瘙癢癬。此水清白。不污衣。
不爛肉。止癢殺菌。當堂見功。如不獲效。原銀奉還
通尿殺菌丸 壹打三圓 兩打五圓 郵費壹毫
每服一顆。尋筋追骨。搜毒菌質。盡從小便驅出。輕
症三日其病若失。男婦咸宜。藥味清淡無瀉無全。全
小便。無礙工作。保無絕嗣。如不效。原銀奉還。

來函照錄
天生堂執事先生大鑒啟者前接到藥根丸一料依單服
法果見奇效再付上美幣三拾六元五取藥根丸二料
以防絕市。草此謹請
卅三年十一月三號 梅秋字頓
南安
天生堂執事先生大鑒啟者前五年生痔幸購貴號消痔丸
治愈昨因飲酒過量感觸其痔復發痛苦異常特付上美幣十
二圓郵費在內懇從速郵付來以應急需
十一月三日 弟曾維求付

黃平一醫生
ROGERS LTD.
317 West Hastings Street
Vancouver, B. C.

專醫 內外幼婦男
外感傳染 傷寒癩症
久年心痛 久年胆石
久年胃病 跌打久積
久年風濕 骨節疼痛
陰陽虛弱 久年頑癬
久年夜尿 皮膚各病
生男有法 生女有術
來函問症 藥金二元
空函不答 請君見諒
外埠買藥 郵費自理
藥品目錄 函索即寄
醫務所設在亞細亞街四四三號(即
蓮花旅館樓下)電話三九九二
Chinese Herbal Dispensary
443 1/2 Abbott St. Vancouver, B. C.

亞東旅館
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

重新廣告
本旅館新主人接手營業
大加改良煥然一新房
舍通爽汽爐溫暖床褥
清潔水喉冷熱招待妥
當往來便捷諸君光臨
特別歡迎
電話 PA. 5080
司理人 余維全敬啟

代理敬文氏丸散
強大丸 加料十元 單料三元 雙料五元 九折
挽奪造化丸 每盒六元 試用壹元五 九折
萬力抗戰丸 每百顆五元 現收三元

Hen Sang Tong, 313 Main St. Vancouver, B. C.
雲埠天生堂謹啟

特別穩固夾萬發售
本人專賣特別穩固夾萬此種夾萬可
能保護銀兩與金飾首飾以免盜竊
如蒙賜顧函商或在城隍廟商議均可
F. J. HILLHOUSE
649-5th St. E. North Vancouver
Phone: North 16861

汝之眼
先生日中之工作多是用
眼力若視力覺得不自
然之處請早日到來將眼配驗

ROGERS LTD.
317 West Hastings Street
Vancouver, B. C.

黃平一醫生
ROGERS LTD.
317 West Hastings Street
Vancouver, B. C.

專醫 內外幼婦男
外感傳染 傷寒癩症
久年心痛 久年胆石
久年胃病 跌打久積
久年風濕 骨節疼痛
陰陽虛弱 久年頑癬
久年夜尿 皮膚各病
生男有法 生女有術
來函問症 藥金二元
空函不答 請君見諒
外埠買藥 郵費自理
藥品目錄 函索即寄
醫務所設在亞細亞街四四三號(即
蓮花旅館樓下)電話三九九二
Chinese Herbal Dispensary
443 1/2 Abbott St. Vancouver, B. C.

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921

店鏡眼明匹
兼助視力
眼目調護
切勿疎忽
切能養神
鏡助視力

亞東旅館
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

重新廣告
本旅館新主人接手營業
大加改良煥然一新房
舍通爽汽爐溫暖床褥
清潔水喉冷熱招待妥
當往來便捷諸君光臨
特別歡迎
電話 PA. 5080
司理人 余維全敬啟

華友欲回國者注意
本銀行代理中國銀行。代理匯票。
非常妥當。現加改善。更為快捷。
匯價每國幣壹百元。仲收幣六元。
郵匯每張匯票收寄費郵費八毫。電
匯有中國銀行登記匯票號碼者。每
次收費收幣二元五毫。華友欲
款回家者。可向本行或本行之城隍
分行接洽。如因言信不便。請直向
合生隆記司理陳景山君處詢問可也
雲埠電話 Marine 2649
城隍廟電話 Garden 1774
派路銀行

南華花生店
NAM WAH PEANUTS
MANUFACTURER
216 Powell St. Vancouver, B. C.

本號始創十餘年
精製食物日常鮮
爽脆大肉花生品
去衣鹹香靚杏仁
合時送禮為佳禮
口福衛生能補身
久已馳名傳遠近
批發價廉請親親

大宗花旗參發客
一等 每磅 十六元
二等 每磅 十四元
三等 每磅 十二元
四等 每磅 十元
特等野山每磅十五元

發售中西膏丹丸散化妝品文房用具夫
華旬刊中西週報中國之命運自由世界
月刊天香閣圖書出版商特別歡迎
人生出版社(丁原醫學博士編著)

復興公司
FOOK HING COMPANY
124 Dundas St. W. Toronto, Ont.

現代女性生活之藝術
凡購現代女性生活衛生新法一書者
隨書贈送男女兩性內外形體圖(一套)
◎獨立公正週報 ◎滑稽好笑旬刊
大美週報 每本二毫五
外埠郵費七
大華旬刊 外埠二毫五

亞新旅館
HOTEL SUN AH
MAR. 9064
60 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本館在華區
房間空氣足
床褥日一換
樓下與熱水
各界來住宿
久暫由便
行李妥當
定時開門

隱聲

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

來詩

汪精衛已死。其人逆跡早著。不待善棺而後定論。初汪定婚劉貞女士。後結識陳璧君。遂宣佈奔走革命。與貞女士退婚。而女士亦誓不願嫁人。以守清操。願學醫救世終身。幸女士得以保名。感賦二章。以別善惡。

忍送中華與島夷。恥為傀儡自甘卑。萬年遺臭汪精衛。枉是漢兒附日兒。

劉祿貞
祿貞女士少年時。幸遇退婚就學醫。造化原來存正氣。芳名留與世間知。

盲婦攝影之興趣

美國扶派那省羅那技埠西婦傳。設有販賣小餐品攤於本埠市政廳樓下。藉以度活。雖雙目俱盲。其性情其暗畫戲。據稱時欲前往看畫。若能得人與吾同去。即趁機而往。雖有畫片。不其明瞭。但大多數可由注意聽其對答語。即能知劇情之真相。亦甚有趣味。其所得之興趣。較之常人聽播音。所得者相等云。

在我國北方人觀劇。稱為聽戲。此西婦視而不見。謂之聽影畫可也。然只對聲片有效。故鄉有聲者名「盲眼」。好觀戲劇。每與人談劇中橋段。瞭如指掌。甚至演劇人肥瘦。他亦能分辨無誤。

觀風社

多捐益善。完全救濟病僑經費。各工作人員担任義務。

蘇靄雲先生評閱

蘇靄雲先生評閱

Goon Fong Literary Society
P.O. Box 339 Vancouver B.C. Canada

代郵：送接友函問下會聯首「冠」字意義按冠編編也波曲也作病夫解以人類字配對為佳附此代郵然不

舉操氏

萬應搜毒藥精 每罇六服 銀四元二
補腎丸 每盒價銀九元
百補丸 每盒價銀九元
止咳藥水 每罇壹圓二毫五
MA. 9687 LUM GU TAO
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.

聯活公司

LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
★禦寒有衣!
Stanfield's 全上衫連褲 每套二元五
71 蝦肉色內衫「補同價」 每件壹元二毫五
71 全上衫連褲 每套二元半
Stanfield's 著名紅牌雙胸厚白羊毛衫「補同價」 每件二元五
Stanfield's 全上衫連褲 每套四元七五
虎標厚白羊毛衫連褲 每套三元二毫五
正靚鹿仔皮暗骨鍊開胸背心 每件八元九五
9431 正靚羊毛暗骨鍊開胸背心 每件三元二毫五

萬福藥行

活堅公司



國家興強。賴乎人羣智識科學之發揚。人之身體亦然。倘欲強健。宜乎培補。凡人飢則食。渴則飲。弱處者必須調養。此乃通常之理也。茲代理各名醫藥。係由政府批准。確有經驗之良方。現介紹之藥如下列：
萬福人參精滋補藥露 每樽十二安士三元五毫
萬福如意油 傷風聖藥 每樽五毫
萬福止咳藥膏 消皮膚百毒 每樽壹元
補腎氣血丸 七十五庄 壹元五毫
人參膠(原庄)安士三元 拔毒藥片每樽五毫
止咳藥水十一安士壹元 萬應普濟水安士六毫
傷風發熱頭痛丸 小盒二毫五
皮膚萬應藥膏 大樽七毫五
小盒三毫
鐵打風濕內服外搽 大樽六毫
藥水十一安士壹元



活堅公司 WATKINS PRODUCTS
總代理雲埠周永年特啓
Chow Winging 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

馬 承接油色裱紙 翻新全副麻雀「外埠寄費」C.O.D.交易
工作精良 工銀十二元 [貴客自理]工場上海街五二八號
SAM MARR 528 Shanghai St. Vancouver, B.C.

趙鴻欣包醫痔科
能用藥脫 不用刀割 限日痊愈
Rooms Sun Ah
587 1/2 Yates Victoria, B.C.

廣生公司
KWONG MAN SANG CO. LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.
源通生粉 芝麻米荳 瓷器雜貨 藥材發售 諸君光顧 無任歡迎

奇異藥水

陸續應市
救急扶危限五分鐘見效
能治內外各症應驗如神
風濕麻痺 食滯飽脹 小兒急驚 風火牙痛 筋骨腫痛 中風中痰
頭痛耳痛 肚痛心痛 舟車暈浪 嘔吐水瀉 腰背骨痛 胃腕氣痛
無名腫毒 酒米暗瘡 腳生凍瘡 小童爛頭 汗癬風斑 跌打腫瘀
週身鹹粒 疥癩瘡癩 虫蚤咬咬 皮膚濕毒 痰火起核 口舌損爛
內科凡肚痛心痛霍亂抽筋痧脹風寒急症以及頭暈飽滯傷食俱用
溫茶沖食藥水五滴至三十滴 外科各症俱用棉花濕藥水敷搽
「價目」大樽壹元壹毫 中樽七毫 小樽三毫 郵費在內

中國奇異藥水公司

加拿大雲高華五洲大藥房總代理
驅寒止咳藥膏 每盒三毫五 茵陳打跌藥酒 小樽五毫五
綠色止咳濕毒水 大樽七毫五 小樽四毫五
真正原庄白樹油 每樽二毫五 普救濟藥水 五十庄每
天寶堂如意油 每樽二毫五 止痛必靈丹 每打壹元
殺蚊仔藥粉 每打四元 補瀉丸 每樽五毫

萬龍腦油

大樽七毫 以上各藥 俱包郵費
中樽四毫
小樽三毫 代理批發 特別優待
雲埠五洲大藥房啓
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

請注意

由今日起凡剪此告白來買
美國現代生活之藝術及其書 每冊加拿大銀五角
約人生男女性活之衛生新法書 大銀五角
出版社男女性活之衛生新法書 大銀五角
▲隨書奉送男女性內外形狀解剖圖一大張
▲請買新由紐約辦到的
扇舞裸體美牌 每張
▲發行價另議 包郵費
▲賣毡帽洗毡帽工作好
▲補在末路街第三二八號
Leong Ding Hong 28 Gerrard St. Vancouver, B.C. 訂製定期郵局啟

榮榮公司啟事

本店特製臘味及常有新鮮肉品發售。久已膾炙人口。現因原舖狹窄。特遷往雲市定街東四百五十八號擴充營業。男女僑胞。尚希踴躍賜顧為荷。
WING WING CO.
458 Hastings St. E. Vancouver, B.C. Phone HAST. 3041

McGAVIN'S BREAD

包麵雲嘉麥
東方格旨有云智者飲餅
品故欲得美味的餐必需
美味的麵飽以配之請購
麥嘉雲清脆美味的麵飽

瓦缸

發行瓦缸銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具
Bunscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

活生藥行

發售中西良藥化妝香品
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話打連 MA. 3529

裕綸德記

YEE LUN ARK KEE LTD.
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B.C.
鮮紅蝦肉 大埠腐乳 墨國鮑魚 大肉生羌 揀手敏肚 土產咸料 土製抽油 合時瓜菜 發行

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA. 0141

曹統新藥行

科全外內婦男西中理診行醫省福高美區唐由生醫
症雜難奇脚爛漏痔癩瘋疽癰打跌血咳癆肺
寄便函閱隨醫方 C. I. SUN 址地舖通行總省福
900 Temple St. Los Angeles, Cal. U.S.A.

- ◎補腦養心丹 四兩庄五元
恍惚無定 精神不爽 每失記性 痲呆形狀
睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強
- ◎鴉標補腎丸 十二樽十元
腎精不足 遺精滑泄 常服此丸 可保強壯
- ◎鹿耳耳聾丸 四兩庄五元
腎虛耳鳴 耳聾耳鳴 購服此丸 功效如神
- ◎牛黃消痰丸 每樽一元
痰多氣促 咳嗽連珠 服此消痰 功效如神
- ◎男子七疝丸 一兩二三元
小腸疝氣 陰囊腫痛 服此丸便 功效如神
- ◎消粒解毒丸 一兩二三元
通身疥癬 瘡毒癩癧 服食此丸 功效如神
- ◎皮膚止癢水 每樽一元二五
皮膚瘙癢 疥癬癩癧 搽此水奏 功效如神
- ◎立效止咳水 每樽一元
咳嗽氣喘 喉痛喉乾 服此止咳 功效如神
- ◎鴉標萬安油 每打四元
跌打損傷 刀傷火傷 搽此油立 功效如神
- ◎立即止痛片 每打二元
果熱止痛 功效如神 尤能退熱 功效如神

◎恭頌林胸臣先生醫術高超

人生世間。最難者為病。最難忍者為痛。是以救傷治病。誠為急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰骨。其痛為甚。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸得廣濟堂林胸臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。以誌謝忱。並對林胸臣先生。聊伸謝忱。弟 黃 燦 拜頌

萬應靈毒藥

本醫生歷盡濟世。廿有餘載。醫治各症。無不奏效。久為梓里嘉許。但對於染毒一症。每見世人常候愈切。而愈後。初則以為全愈。不料毒孽于筋骨。久則血氣衰弱。而復發。有因而起癩頭爛額。有因而起雙眼失明。有因而起身起虫行。有因而起殘疾成不治之症。此等惡疾。令人寒心。是以本醫生深知染毒之症。極大危險。特悉心研究。務求萬全之策。而成。此藥能除其毒。永無後患之理。此藥其性之藥品配製。寒不燥。如染有惡毒者。不妨試之。真有起死回生之功也。

治法：各種痔漏。小便刺痛。遠年爛脚。筋骨疼痛。皮膚瘙癢。通身瘙癢。紅雲血癩。諸般百毒。此藥片連毒即消。連毒即消。掃除臟腑一切熱毒。種種毒物。無礙于工作。藥片服後。廿四小時之久。即將毒菌掃除。由大小便而去。恢復健康。經症重者。重服二樽。可收全功。永無復發後患。且服法非常簡便。服用清茶或滾水吞下。對於燒酒煙癮。熱毒等物。略為戒口。免至痛苦。增加。則思亦可安然全愈。而藥力更見奇功。如蒙光顧。請將病原註明。照上列西字買紙付來。定按症施藥。從速付上。以應藥到回春焉。

萬應靈毒藥每盒一元七五
參茸三鞭補腎丸每樽壹元七五
跌打藥水每樽壹元五毛
萬應靈毒藥每盒壹元七五

茲將自製各膏丹丸散列下

萬應靈毒藥每盒一元七五
參茸三鞭補腎丸每樽壹元七五
跌打藥水每樽壹元五毛
萬應靈毒藥每盒壹元七五

各種紙料平沽

本舖常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

亞新洲旅館

NEW ASIA ROOMS
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新亞新洲旅館 專市定東端
門牌二四四 租價極克己
熱水澡房 房舍床榻
僑胞光臨 招待令滿意
電話 PA. 9492
司理人馬慎敬啟

◎即時止癢 否則原銀奉還
立刻消止一切奇癢。係由濕毒、足部過勞、疥癬、丘疹等症而起者。請速用 DDD 藥水療治之。此藥水清涼不膩。無論若何癢癢難忍。一擦立愈。切勿忍受痛苦。可即在藥房購備 DDD 藥水。

佐治大旅館

207 Georgia St. E.
Pacific 0024
Vancouver, B. C.

本旅館在雲地街佐治街
角開張房舍寬敞牀褥潔淨
溫水浴室熱氣與華埠
為鄰近最為便利起見特備
由車送迎僑胞光顧為荷
電話「辟失佛」〇〇二四
司理人鄭福和同啟

世界大旅館

WORLD ROOMS
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

設備完善
諸君來住宿
便知招呼妥當相宜合宜
電話「辟失佛」PA. 9035

CHINESE HERB CO.

817A FIRST ST. E.
VANCOUVER, B. C.

中國藥材公司
專營各省名貴藥材
批發零售一律歡迎
電話「辟失佛」PA. 9035

國內新聞

統制商辦銀行

重慶廿一日廣播訊 中央財政當局對各地金融機構現採取有效步驟加強統制。并決定統制辦法三項：(一)財政部以前頒佈商辦銀行移歸內地管理條例。即予撤銷。以後凡屬商辦之銀行。均不得在自由區恢復營業。(二)現有各商業銀行。不再許在其他地方開設支行。(三)關於各商業銀行。及銀號錢莊之稽核監督。將更加嚴厲執行。如經發覺其有違犯政府法例之行為。即予嚴懲。并撤銷其營業牌照。聞當局之此舉。在防止金融投機買賣及資金流入淪陷區云。

六大訓練中心

重慶廿一日廣播訊 後方勤務部總司令齊夫斯中將。及副總司令盧佐中將。於二月十九日。已在中國陸軍總司令部正式就職。又我國為增強陸軍戰鬥力。配合盟軍在中國沿海登陸。從亞洲大陸掃蕩日寇。現已在滇省境內某某等地。實施大規模訓練中國軍官及新軍計劃。其中設有參謀學校。步兵學校。砲兵學校。汽車學校。軍需學校。通譯學校。六大訓練站。分別由美國選派軍官主持。各員均富有經驗。并有一部份曾參加北非戰役。立有功勳者云。

我們宜戒

清談
倘爾知道秘密事情
倘爾知道輪船飛機
軍民或貨物之來往
切勿傳洩於人
秘密事情一經傳說
難免洩漏機關無異
予敵人以殺人利器
之機會
須要緊記！我們的
敵人處處皆是慎之
慎之
蒸酒有限公司謹啟

公務服

FOOK MO COMPANY
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.

此書久為海內外公認為最完善最通用之華英文尺牘。早經出版。現在此新影印。以應華僑之用。九為出海外軍人必備。凡寄款交易。最要寫書。倘有現款而不擔保者。若有遺失。恕不答覆。

今日再行相見

▲漢英尺牘大全 四元五
▲英漢尺牘大全 二元

吳國華保險代理

HARRY JAMES
25 W. Pender St. Phone Pacific 8443
Vancouver, B. C.

朱伯廬先生有云。「宜未雨而綢繆毋臨渴而掘井。」此兩句格言。大意謂凡事須要預先籌備。以防其未然也。西人亦有諺云。「汝可等候至落雨時。而後購雨衣。至降雪時。而後購雪衣。及至饑餓時。而後購糧食。但汝不能待至汝血氣衰弱身體殘廢之時。然後思量購買人壽燕梳。」以故有志購買人壽燕梳者。請早進行。無須遲疑也。

龍水整接

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
Pacific 4634

本號承接修整水喉井裝冷熱水電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整最為便利并以廉價相就華友光顧由誠通知從速應命

御標萬應活靈油

Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本藥房選中西真藥料製煉萬應活靈油氣味芬香通經活絡扶正驅邪統治男女老幼內外各症或按或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實為藥中無上之珍品病者視為活命靈丹也 (主治另詳單明)

按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功用者注意宜取何色請市寄沽批發均表歡迎

價目：大號壹樽庄 七元二五
二號壹樽庄 七元二五
三號壹樽庄 每盒四元

◎來函照錄：生隆棧大藥房執事先生鑒：前蒙寄來活靈油一瓶。弟曾用過功效非常之好。茲付上郵票一張。伸謝銀伍元。望先生即寄。黃白色大號四樽。由信館付來。應用可也。此即。商安。一九四三年七月十二日。由都蘭度弟麥棟雲上。代售西醫器具。每副十五元。如再買藥水。每樽五元。七元。五元。丸散藥目。函索即寄。

各種紙料平沽

本舖常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

OWL DRUG CO.

鐵精牛肉汁補身
珍珠牙粉
各種紙料平沽

本舖常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

恭頌胡耀之先生

藥到春回 卅年痛苦一旦除
弟三十年前。脚腫了壞。奇難難治。行動不得自由。屢助中西醫藥。毫無見功。現到城埠。生。見胡耀之先生廣告。有一皮膚濕毒藥膏。即買一盒。試用少許。旬日之間。已一掃而清。朋儕輩有患皮膚瘙癢者。給少許以試之。其患者。屢試屢驗。確係皮膚之聖藥。故特登廣告代為介紹。俾有患皮膚濕毒瘙癢者。知所問津焉。弟 黃 燦 拜頌

請購買

漂列地
靚麵包
Purity BREAD

樓酒僑華新
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

防
火
時
常
開
市